



A choice of quality

POLARIS

| PRESSE PER LAVASECCO E CONFEZIONE

| PRESSES FOR DRY-CLEANING AND GARMENTS INDUSTRY

| PRESSES POUR PRESSING ET CONFECTION

| PRENSAS PARA TINTORERIA E CONFECCIÓN

| BÜGELPRESSEN FÜR CHEMISCHE REINIGUNG UND KONFEKTION

| НАБИТЫЕ СТОЛЕШНИЦЫ ДЛЯ ХИМЧИСТОК И ПРОМЫШЛЕННОСТИ



Stirare i pantaloni facilmente, velocemente e con ottimi risultati è oggi possibile grazie alla nuova pressa-pantaloni POLARIS.

Questa pressa si utilizza con estrema semplicità e chiunque è in grado di ottenere da subito ottimi risultati senza una specifica preparazione.

L'operatore viene agevolato dal fatto che tutte le operazioni di stiratura si svolgono su un piano orizzontale, dall'apertura del platò superiore a 60° e dalla possibilità di tenere sotto controllo, in ogni fase, le condizioni del capo.

La stiratura contemporanea delle due gambe consente una produzione ed una qualità elevata, con le pieghe fissate per tutta la lunghezza della gamba. Dotazione di serie:

Dispositivo di fissaggio del bacino - Piano inferiore aspirante e vaporizzante, per la prima gamba - telaio separatore semirigido, per la seconda gamba - Platò superiore vaporizzante - Pressione di schiacciamento regolabile - PLC per la gestione dei cicli

Attrezzatura integrativa:

La stiratura del bacino si ottiene con un topper modello MPT-823/DP2, dotato di palette per fissare le pinces e pre-impostare le pieghe.

Accessori a richiesta:

Soffiaggio per piano inferiore - Gruppo ferro.

Pressing pants easily, quickly and with an excellent quality, now you can thanks to the new pants-press POLARIS.

Even an unskilled operator can rapidly learn to use this press with outstanding results.

All operations are performed on a horizontal board with a 60° opening angle of the head, and the possibility to have complete control of the conditions of the garment during each phase. All these features contribute to ease the job for the operator.

The concurrent pressing of both legs grants high productivity and quality. Pleats are fixed along the whole length of the legs.

Standard equipment:

Waistband locking device - lower vacuum/up-steaming buck, for the first leg - semi-rigid separating frame, for the second leg - upper steaming head - adjustable squeezing pressure - PLC control box.

Complementary equipment:

The waistband is pressed using a pants-topper mod. MPT-823/DP2, with pleat paddles for fixing waist darts and pre-set the pleats.

Available extras:

Hot-air blowing device for the lower buck - Steam iron assembly.



Polaris

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	POLARIS
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	Электропитание	230/1 or 400V/3+N-50 Hz*
Motore aspiratore	Vacuum motor	Moteur aspirateur	Absaugungsmotor	Motor aspirador	Мотор aspirатора	0,37 kW
Tubo scarico aspiratore	Vacuum exhaust	Tuyau sortie aspirateur	Absaugungsabflußrohr	Tubo de escape aspirador	Выходная труба aspirатора	Ø100 mm
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	Alimentación de vapor	Подача пара	1/2"
Ritorno condensa	Condensation return	Retour de condensation	Kondensatrücklauf	Retorno de condensados	Возврат конденсата	1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Pression travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión de trabajo vapor	Рабочее давление пара	5 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo de vapor	Расход пара	16 ÷ 20 kg/h
Alimentazione aria compressa	Compressed air inlet	Alimentation air comprimé	Drucklufteingang	Alimentación de aire	Подача сжатого воздуха	3/8"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression travail air	Betriebluftdruck	Presión de trabajo aire	Рабочее давление воздуха	7 bar
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	Encombrement	Platzbedarf	Consumo de aire	Размеры	30 NL per cycle
Dimensioni ingombro	Encumbrance	Poids net	Nettogewicht	Medidas	Вес нетто	1250 x 1150 mm
Peso netto	Net weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso neto	Вес брутто	370 kg
Peso lordo	Gross weight	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Peso bruto	Размеры упаковки	400 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Volume	Volumen	Dimensiones embalaje	Объем	1400 x 1150 x 1400 mm
Volume	Volume			Volumen		2,25 m³
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу	

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

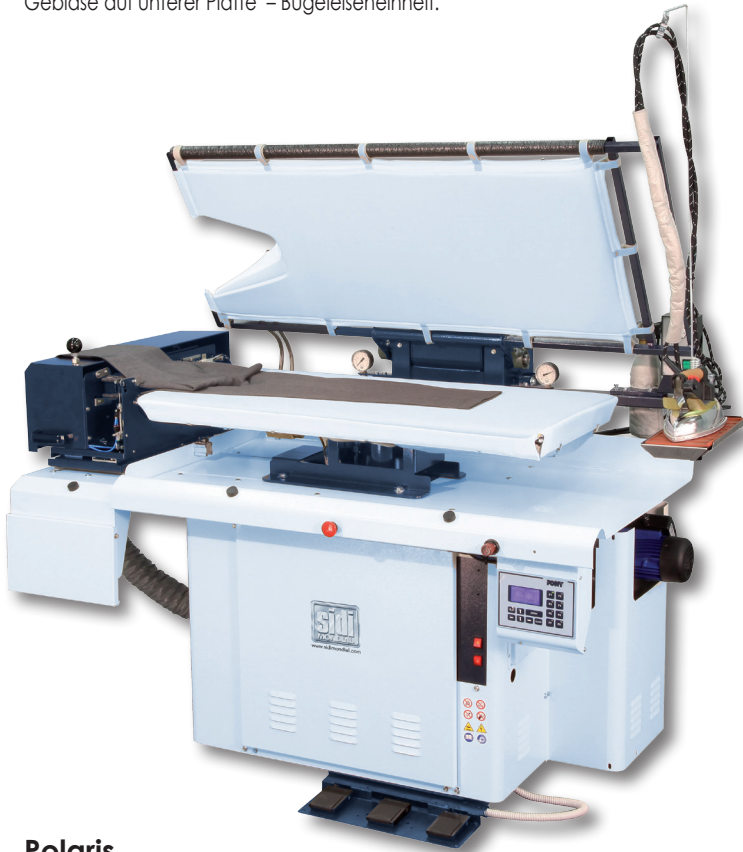


Dank der neuen Doppelbeinhosenpresse POLARIS ist das Hosenbügeln heute einfach, schnell und mit ausgezeichneten Ergebnissen möglich. Diese Presse unterscheidet sich durch ihre einfache Handhabung; auch ungeübte Bediener können ab sofort sehr gute Leistungen erreichen. Es ist für den Bediener ein Vorteil, daß alle Vorgänge auf waagerechten Platten erfolgen, daß die obere Platte eine 60° Öffnung aufweist und daß der Zustand des Kleidungsstücks Schritt für Schritt überprüft werden kann. Das gleichzeitige Bügeln der zwei Hosenbeine ermöglicht hohe Leistung und Top-Qualität, indem die Bügelfalte über das gesamte Hosenbein gefinisht wird.

Serienmäßige Ausstattung :
 Befestigungsvorrichtung des oberen Teils der Hose – Untere absaugende und dämpfende Platte für das erste Hosenbein – Halbsteifer Trennrahmen für das zweite Hosenbein – Obere dämpfende Platte – Einstellbarer Pressdruck – PLC zur Zyklussteuerung.

Ausstattung zur Vervollständigung:
 Das Bügeln des oberen Teils der Hose wird mit Einsatz eines Toppers Modell MPT 823/DP2 erworben, der mit Patschen zur Befestigung der Hosenbundfalten und Bestimmung der Bügelfalten vorgesehen ist.

Optionale Ausstattung :
 Gebläse auf unterer Platte – Bügeleiseneinheit.



Polaris



Repasser les pantalons facilement, rapidement et avec des résultats excellents aujourd'hui il est possible grâce à la nouvelle presse-pantalons POLARIS. Cette presse on utilise avec extrême simplicité et n'importe qui pourrait obtenir en un instant des résultats excellents sans une préparation spécifique. L'opérateur est facilité par le fait que toutes les opérations de repassage se déroulent sur un plateau horizontal, de l'ouverture du plateau supérieur à 60° et de la possibilité de bien contrôler, en chaque phase, les conditions du vêtement. Le repassage simultané des deux jambes permet une production et une qualité élevée, avec les plis fixés pour toute la longueur de la jambe.

Dotation de série:
 Dispositif de fixation du bassin – Plateau inférieur aspirant et vaporisant, pour la première jambe - Cadre séparateur semi-rigide, pour la deuxième jambe - Plateau supérieur vaporisant - Pression d'écrasement réglable - PLC pour la gestion des cycles.

Équipement complémentaire:
 Pour le repassage du bassin utiliser un toper modèle MPT-823/DP2, équipé avec des palettes pour fixer les pinces et prédisposer les plis.

Accessoires sur demande:
 Soufflerie pour le plateau inférieur - Groupe fer vaporisant.



Polaris



Planchar fácilmente los pantalones, rápidamente y con óptimos resultados es hoy posible gracias a las nuevas prensa plancha-pantalones POLARIS.

Esta prensa se utiliza con extrema sencillez y cualquiera está capaz de conseguir pronto óptimos resultados sin una específica preparación. El operador está facilitado por el hecho que todas las operaciones de planchado se desarrollan sobre un plato horizontal, de la abertura del plato superior a 60° y de la posibilidad de tener bajo control, en cada fase, las condiciones de la prenda.

El planchado al mismo tiempo de las dos perneras permite una producción y una calidad elevada, con las rayas fijadas por todo el largo de la pernera.

Dotación de serie:

Aparato de fijado de la cintura - Plato inferior aspirante y vaporizante, por la primera pernera - Bastidor separador semirígido, por la segunda pernera - Plato superior vaporizante - Presión de aplastamiento ajustable - PLC por la gestión de los ciclos.

Equipo complementario:

El planchado de la cintura se consigue con un toper modelo MPT-823/DP2, equipado de palas para fijar las pinzas y pre-programar las rayas.

Accesorios sobre demanda:

Soplado para el plato inferior - Grupo plancha de mano.

Гладить брюки легко, быстро и с отличными результатами сегодня стало возможным благодаря новому прессу для брюк POLARIS. Этот пресс используется с максимальной легкостью и любой сможет достичь сразу же отличных результатов без специальной подготовки. Работа оператора облегчается тем, что все операции глажения выполняются на горизонтальной поверхности, с открытием верхней столешницы на 60° и возможностью контроля на каждой фазе состояния изделия.

Одновременное глажение двух брючин обеспечивает высокую производительность и превосходное качество, со стрелками, отпаренными по всей длине брючины.

В комплекте:

Устройство фиксации со стороны пояса – Нижняя столешница с аспирацией и отпариванием, для первой брючины – полужесткая рама-разделитель, для второй брючины – Верхняя столешница с отпариванием – Регулируемое давление прижима – Процессор для управления циклами

Дополнительное оборудование:

Глажение пояса выполняется при помощи брючного манекена мод. MPT-823/DP2, оснащенного лопатками для фиксации складок и подготовки стрелок.

Аксессуары по запросу:

Поддув нижней столешницы – Блок утюга.



Polaris